

**newair**<sup>®</sup>

**SKU:** AI-100SS

# Machine à glaçons portable



## MANUEL DE L'UTILISATEUR

*Lisez et conservez ces instructions.*



## ENREGISTRER VOTRE PRODUIT EN LIGNE

### Enregistrer votre produit NewAir en ligne dès aujourd'hui!

Profitez de tous les avantages de l'enregistrement de votre produit :



#### Services et soutien

Faites un diagnostic des problèmes d'utilisation et de service plus rapidement et plus efficacement



#### Avis de rappel

Restez à l'affût des mises à jour du système et de sécurité, et des avis de rappel



#### Promotions spéciales

Abonnez-vous pour recevoir les promotions et offres de NewAir

Enregistrer l'information relative à votre produit en ligne est sécuritaire et prendra moins de 2 minutes :

[newair.com/register](https://newair.com/register)

Par ailleurs, nous vous recommandons de joindre une copie de votre facture ci-dessous et d'inscrire l'information ci-dessous; celle-ci se trouve sur la plaque signalétique du fabricant à l'arrière de l'appareil. Vous en aurez besoin s'il s'avère nécessaire de communiquer avec le service à la clientèle du fabricant.

Date d'achat: \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_

Numéro du modèle: \_\_\_\_\_

# LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

## TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité et mises en garde .....	4
Liste des pièces .....	5
Assemblage et installation .....	6
Mode d'emploi .....	7
Nettoyage et entretien .....	8
Dépannage.....	9
Garantie limitée du fabricant.....	11

## CARACTÉRISTIQUES

<b>N° DU MODÈLE :</b>	AI-100SS
<b>TENSION NOMINALE :</b>	115V / 60Hz
<b>COURANT :</b>	1,9/2,7A
<b>CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :</b>	120W
<b>RÉFRIGÉRIANT :</b>	R600a
<b>CAPACITÉ (QUOTIDIENNE) :</b>	28 lb
<b>CAPACITÉ (PAR CYCLE) :</b>	9 glaçons
<b>TAILLES DES GLAÇONS :</b>	3

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE



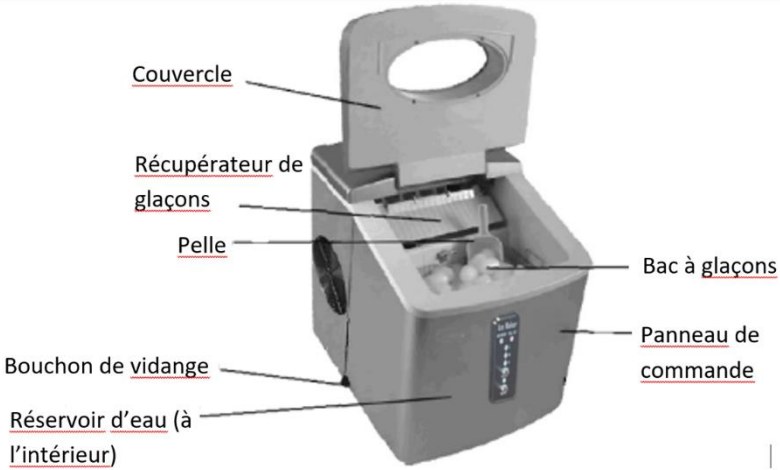
Lorsque vous utilisez un appareil électrique, les précautions de base, incluant les suivantes, devraient toujours être respectées afin d'éviter un risque d'incendie, de choc électrique, et de blessures corporelles. Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil et respecter les conseils de sécurité

suivants :

- Ne pas utiliser cet appareil si le cordon endommagé.
- Brancher la machine à glaçons uniquement dans une prise correctement polarisée. Aucun autre appareil ne doit être branché dans la même prise. Assurez-vous que la fiche est complètement enfoncée dans la prise.
- L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, car cela peut faire surchauffer l'appareil et provoquer un risque d'incendie. Le cas échéant, utiliser une rallonge d'un calibre de fil n° 14 AWG avec une puissance minimale d'au moins 1 875 watts.
- Ne pas placer des objets ou les mains sur ou à proximité de l'évaporateur de la machine à glaçons lorsqu'elle est en marche.
- Ne pas laisser courir le cordon d'alimentation sur une moquette ou des isolants thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon loin des endroits achalandés et ne jamais l'immerger dans l'eau.
- Toujours éteindre et débrancher la machine à glaçons de la prise de courant avant de le nettoyer ou d'en faire l'entretien.
- Faire preuve de prudence lorsque cet appareil est utilisé près d'un enfant.
- Si la machine à glaçons est rentrée de l'extérieur pendant les mois d'hiver, la laisser se réchauffer à la température ambiante pendant quelques heures avant de la brancher.
- Ne pas nettoyer la machine à glaçons en utilisant des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

## LISTE DES PIÈCES

### DIAGRAMME DES PIÈCES DE BASE



### DIAGRAMME DU PANNEAU DE COMMANDE



#### TOUCHES :

**Power** – Marche et arrêt de l'appareil

**Select** – Sélection de la taille des glaçons

#### VOYANTS :

**S** – Petits glaçons sélectionnés

**M** – Glaçons moyens sélectionnés

**L** – Grands glaçons sélectionnés

**Full Ice** – Le récupérateur de glaçons est plein

**Add water** – Le réservoir d'eau est vide

## ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

1. Retirer le matériau d'emballage à l'intérieur et à l'extérieur. Vérifier si le panier et la pelle se trouvent à l'intérieur. Si des pièces sont manquantes, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.
2. Nettoyer l'intérieur avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Sortir le récupérateur de glaçons et le nettoyer.
3. Installer votre machine à glaçons dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil et autres sources de chaleur (cuisinière, four et radiateur). Assurez-vous qu'il se trouve sur une surface horizontale, en laissant un dégagement d'au moins 5 pouces entre l'arrière et les côtés de l'appareil, et le mur.
4. Attendre une heure afin de permettre au réfrigérant de se stabiliser dans le compresseur avant de brancher l'appareil à la prise murale.



**AVERTISSEMENT** : Après avoir déballé votre appareil, celui-ci doit être immobilisé en position verticale pendant au moins une heure avant de le brancher sinon, le compresseur pourrait s'endommager et écourter la durée de vie de l'appareil.

5. Brancher l'appareil correctement dans une prise murale mise à la terre réservée exclusivement à l'appareil. Ne pas couper ou retirer en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation. Toute question sur l'alimentation ou la mise à la terre doit être adressée à un électricien certifié.

Nous vous recommandons de nettoyer votre machine à glaçons à fond avant de l'utiliser. Veuillez vous reporter à la section Nettoyage et entretien à la page 6 de ce guide.

## MODE D'EMPLOI

1. Appuyer sur la touche « SELECT » pour choisir la taille des cubes de glace. Si la température ambiante est inférieure à 60 °F, nous vous recommandons de sélectionner des cubes de tailles petite ou moyenne afin d'éviter qu'ils ne collent entre eux.
2. Ouvrir le couvercle de l'appareil, retirer le bac et verser de l'eau dans le réservoir. Maintenir le niveau d'eau sous la ligne « MAX » indiquée à l'intérieur du réservoir.
3. Appuyer sur la touche « POWER » sur le panneau de commande pour activer le cycle de préparation des glaçons.
4. Le cycle de préparation durera de 6 à 15 minutes, selon la taille des glaçons sélectionnée et la température ambiante. La durée peut varier considérablement dans les pièces où la température est extrêmement élevée.
5. Vérifier périodiquement le niveau d'eau dans le réservoir lorsque la machine à glaçons est en marche. Si le niveau d'eau est trop bas, la machine s'arrêtera automatiquement et le voyant « ADD WATER » s'allumera. Appuyer sur la touche « POWER », remplir le réservoir d'eau jusqu'à la ligne puis appuyer sur la touche « POWER » pour redémarrer l'appareil. Attendre au moins trois minutes afin que le réfrigérant se stabilise dans le compresseur avant de redémarrer l'appareil.
6. La machine à glaçons s'arrête automatiquement lorsque le panier est rempli de glaçons. Le voyant « ICE » s'allumera également simultanément.
7. Changer l'eau du réservoir toutes les 24 heures afin d'assurer une préparation de glaçons hygiénique. Si la machine n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée, vider l'eau du réservoir en retirant le bouchon de la valve située sur le côté de la machine à glaçons.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débrancher l'appareil et retirer le récupérateur de glaçons.
2. Nettoyer l'intérieur, y compris le réservoir d'eau, avec une solution d'eau tiède et de détergent dilué et un chiffon doux.
3. Nettoyer l'extérieur de la machine à glaçons une solution d'eau tiède et de détergent dilué.
4. Assécher l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.
5. Replacer le récupérateur de glaçons et rebrancher l'appareil.

Pour enlever l'accumulation de calcium ou autres impuretés, ajouter un bouchon de jus de citron ou de vinaigre à l'eau du réservoir et faire fonctionner pendant deux ou trois cycles de préparation de glaçons. Vider et remplir le réservoir d'eau propre et chaude. Effectuer deux cycles de plus pour rincer le vinaigre ou le jus de citron.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, retirer le bouchon de vidange afin de vider complètement le réservoir d'eau.

### Entreposage

Avant de ranger votre machine à glaçons, nettoyez-le en suivant les directives fournies ci-dessus et le laisser sécher à fond (pendant au moins 24 heures) afin de prévenir la formation de moisissures.

Ranger votre machine à glaçons dans son emballage original ou le couvrir d'un tissu doux ou d'une feuille de plastique.



## DÉPANNAGE

<b>Problème</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solution</b>
<b>Le voyant « ADD WATER » s'allume.</b>	Le niveau d'eau est peut-être trop bas dans le réservoir.	Appuyer sur la touche « POWER » pour éteindre l'appareil. Remplir le réservoir d'eau. Appuyer sur « POWER » pour le redémarrer.
<b>Le voyant « ICE » s'allume.</b>	Le bac à glaçons est plein.	Retirer des glaçons du bac.
<b>Les voyants « ADD WATER » et « ICE » clignotent.</b>	Le récupérateur à glaçons pourrait ne pas être correctement en place.	S'assurer que le récupérateur est correctement en place.
	Des glaçons peuvent bloquer le capteur.	Retirer tout glaçon qui bloque le capteur.
<b>Le cycle de préparation de glaçons semble être normal, mais il n'y a aucun glaçon.</b>	Le réfrigérant pourrait fuir.	Consulter un technicien qualifié.
	Un tuyau du système de refroidissement pourrait être bloqué.	Consultez un technicien qualifié.
<b>Les glaçons sont de trop petite taille.</b>	La température ambiante ou de l'eau pourrait être trop élevée.	Sélectionner des glaçons de grande taille en appuyant sur la touche « SELECT ».
	Le compresseur a peut-être besoin de se réchauffer.	S'il s'agit de la première fois que l'appareil est utilisé, faire plusieurs cycles de préparation de glaçons. Cela devrait donner des cubes de plus grande taille.

<b>Problème</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solution</b>
<b>Les glaçons ont un goût de « plastique ».</b>	L'intérieur de l'appareil pourrait avoir besoin d'être nettoyé.	Ajouter une cuillère à soupe de jus de citron ou de vinaigre à un réservoir d'eau plein et faire quelques cycles de préparation de glaçons.
<b>Il y a un gros bloc de glace au lieu de cubes dans l'appareil.</b>	La température ambiante est trop basse.	Débrancher l'appareil et laisser fondre la glace pendant quelques heures puis redémarrer l'appareil.
<b>Les glaçons ont une apparence opaque.</b>	Des traces de minéraux pourraient se trouver dans l'eau ou la préparation des glaçons est peut-être trop rapide.	Des cubes de glace peuvent prendre un aspect opaque lorsque l'eau gèle rapidement. À mesure que la glace se forme sur la surface de l'eau, certains gaz pourraient ne pas demeurer à l'état dissout et commencer à se former à la surface sous forme de bulles microscopiques. Cela est normal.

## GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Cet appareil est couvert par la garantie limitée du fabricant. Pour une période d'un an à compter de la date d'achat, le fabricant réparera ou remplacera les pièces de cet appareil qui s'avèreraient défectueuses en raison de vices de matériaux ou de main-d'œuvre, pourvu que l'appareil ait été utilisé dans des conditions normales recommandées par le fabricant.

### Conditions de la garantie :

Au cours de la première année, toutes les composantes de l'appareil défectueuses en raison d'un vice de matière ou de préparation seront réparées ou remplacées gratuitement, à la discrétion du fabricant. L'acheteur devra assumer les frais de déplacement ou de transport.

### Exclusions de la garantie :

La garantie ne s'applique pas si des dommages sont survenus pour les raisons suivantes :

- Panne de courant
- Dommages pendant le transport ou le déplacement de l'appareil
- Une mauvaise alimentation en courant comme une basse tension, un câblage défectueux ou des fusibles inadaptés
- Un incident, une altération, une mauvaise utilisation ou un abus de l'usage de l'appareil comme l'utilisation d'accessoires non agréés, une circulation d'air insuffisante dans la pièce ou des conditions d'utilisation anormales (températures extrêmes)
- Utilisation dans des applications commerciales ou industrielles
- Incendie, dégâts d'eau, vol, guerre, émeute, hostilité ou catastrophes naturelles comme les ouragans, inondations, etc.
- Utilisation de la force ou dommages causés par des influences extérieures
- Appareils partiellement ou complètement désassemblés
- Usure excessive par l'utilisateur

### Pour obtenir des services :

Pour invoquer la garantie, veuillez avoir la facture d'achat originale indiquant la date d'achat. Après avoir reçu la confirmation que votre appareil est admissible à la garantie, toutes les réparations doivent être effectuées par un atelier de réparation NewAir™ agréé. L'acheteur devra assumer les frais de déplacement ou de transport. Les pièces ou appareils de remplacement seront à l'état neuf, reconditionnés ou remis à neuf et sont assujettis à la discrétion du fabricant. Pour obtenir un soutien technique et un service sous garantie, veuillez envoyer un courriel à [support@newair.com](mailto:support@newair.com)